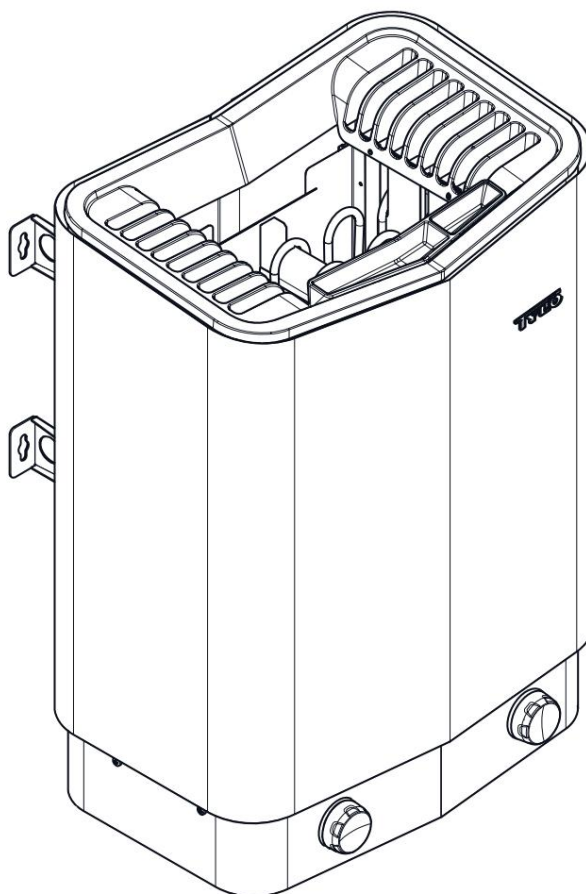


# SENSO SPORT

2022-05-09

**B**



**SVENSKA  
BRUKSANVISNING**

**INGLESE  
GUIDA UTENTE**

**TEDESCO  
GEBRAUCHSANWEISUNG**

**FRANÇAIS  
AVVISO D UTILIZZO**

**РУССКИЙ  
ИНСТРУКЦИИ**

**POLSKI  
INSTRUKCJA OBS UGI**

**NEDERLANDS  
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

## INFORMAZIONI GENERALI

Congratulazioni per la tua nuova stufa per sauna! Segui questa guida per l'utente per ottenere il massimo dal tuo acquisto.

Le saune umide e secche sono forme di bagno nate in modo molto antico indietro nella storia. Questi bagni caldi nella sauna sono i migliori a temperature elevate tra 70-90°C.

## PRIMA DELL'USO

La prima volta che si utilizza il riscaldatore

Riempi il compartimento delle pietre



**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre pietre di dolerite (Tylö Sauna Pietre). Le pietre comuni possono danneggiare la stufa. Non utilizzare pietre ceramiche. Le pietre in ceramica possono danneggiare il riscaldatore. La garanzia del riscaldatore non copre i danni causati dalle pietre ceramiche.

Riempire il vano pietra attorno agli elementi riscaldanti dal basso verso l'alto, fino a ca. 50 mm sopra il bordo superiore anteriore. Non premere le pietre in posizione. Capacità: ca. 20 kg di pietre.

Posizionare le pietre senza stringere per consentire una circolazione ottimale dell'aria. Gli elementi riscaldanti tubolari non devono essere schiacciati tra loro o contro il lato.

Le pietre della sauna devono:

tollerare il calore estremo e le fluttuazioni causate dall'acqua versata su di essi, essere pulito prima dell'uso.

avere una superficie irregolare, in modo che l'acqua aderisca alla superficie della pietra ed evapori in modo efficace.

avere una dimensione compresa tra 30-50 mm per consentire la circolazione dell'aria nel vano pietra. Ciò aumenterà la durata degli elementi tubolari.



**ATTENZIONE!** Non posizionare mai le pietre sopra l'aria laterale camere. Coprire le prese d'aria ostruirà la circolazione dell'aria, l'unità si surriscalderà e si spegnerà.

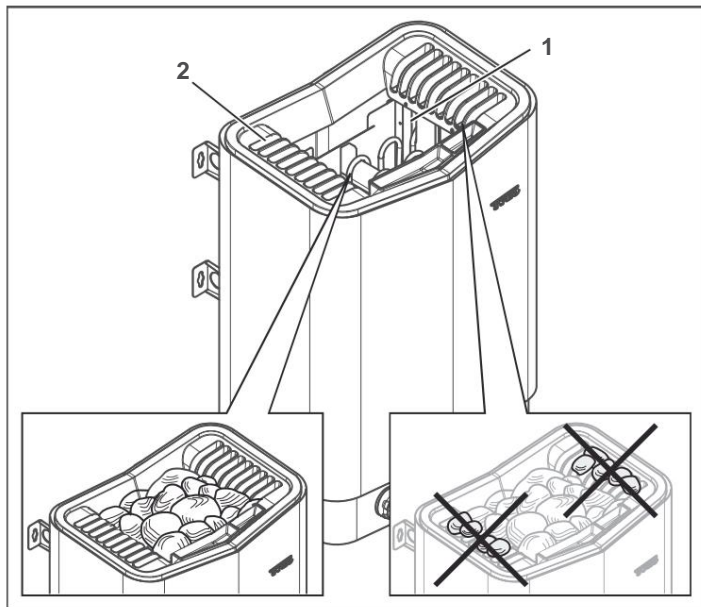


Figura 1: Riempimento del vano pietre

1. Vano pietra
2. Camere laterali

Accendi il riscaldatore per rimuovere eventuali odori di vernice nuova

Per rimuovere l'odore di vernice nuova dal riscaldatore:

Ruotare il quadrante del termostato a metà della scala di calore e lasciare il riscaldatore si riscalda per circa un'ora.

Potrebbe apparire un po' di fumo.

Prima di ogni utilizzo

Controllare quanto segue

Controllalo:

non siano presenti oggetti estranei nella cabina della sauna, sopra o all'interno della stufa.

la porta e le eventuali finestre della cabina sauna sono chiuse.

che la porta della sauna si apra verso l'esterno esercitando una leggera pressione.

NB:



**PERICOLO!** Chiunque abbia una disabilità mentale o fisica o abbia poca esperienza o conoscenza dell'uso l'attrezzatura (ad esempio i bambini) deve essere istruita o supervisionata da qualcuno responsabile della loro sicurezza.



**PERICOLO!** Non toccare le parti superiori del riscaldatore: pericolo di ustioni! Tylö consiglia di utilizzare sempre lo schermo del riscaldatore.



**PERICOLO!** Non permettere mai ai bambini di giocare vicino a stufa!



**PERICOLO!** Le saune non sono consigliate alle persone in cattive condizioni di salute. Si prega di consultare un medico.



**PERICOLO!** Essenze profumate e prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.



**PERICOLO!** Coprire il riscaldatore può causare incendi.



**NOTA!** Non utilizzare la cabina sauna per alcuno scopo altro che fare saune.



## AVVERTIMENTO!

La stanza o la cabina della sauna deve essere ispezionata prima di riavviare il timer o accendere l'apparecchio tramite un sistema di controllo remoto separato  
Controllare la stanza o la cabina della sauna prima di mettere l'apparecchio in modalità standby per un avvio ritardato

La porta della sauna o della cabina è dotata di un interblocco tale che l'impostazione della modalità stand-by per il funzionamento a distanza è disabilitata se la porta della sauna o della cabina viene aperta quando è impostata l'impostazione della modalità stand-by per il funzionamento a distanza

## UTILIZZO

## Impostazione della temperatura

La struttura della cabina sauna e l'impostazione del termostato influiscono sul tempo di riscaldamento e sulla temperatura finale. Il quadrante del termostato mostra una scala di calore crescente. Trova la temperatura della sauna più adatta a te (solitamente 70-80°C). Quando trovi l'impostazione che corrisponde alla tua temperatura preferita per la sauna, puoi lasciare l'impostazione della temperatura a questo livello per la sauna futura sessioni. Per riscaldare la cabina più rapidamente, ruotare il quadrante del termostato sull'impostazione massima, quindi abbassarlo alla temperatura della sauna rossa preferita una volta raggiunta la temperatura desiderata è stato raggiunto.

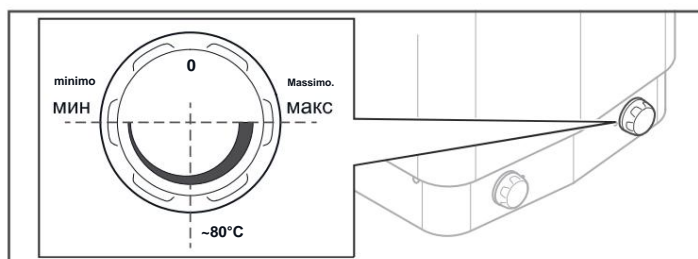


Figura 2: Termostato per l'impostazione della temperatura

## Tempo di impostazione

Le prime cifre, 1-2-3, indicano l'ora di inizio. Le successive 9 cifre indicano l'ora preselezionata.

Per impostare l'ora per l'avvio immediato: girare oltre le prime 3 ore e poi tornare all'orario di inizio richiesto (1, 2 o 3 ore). Il timer lo farà si interrompe automaticamente quando raggiunge le 0h.

Per impostare l'ora per l'avvio automatico: ruotare quindi sul segno delle 9 ore tornare all'orario preselezionato richiesto (= l'orario in cui il riscaldatore deve si accende automaticamente). Il timer si fermerà automaticamente quando raggiunge le 0h.

In qualsiasi momento è possibile ruotare la manopola avanti o indietro, ad es. u arrestare manualmente il riscaldatore (ruotare su 0h) o modificare un'impostazione precedente.

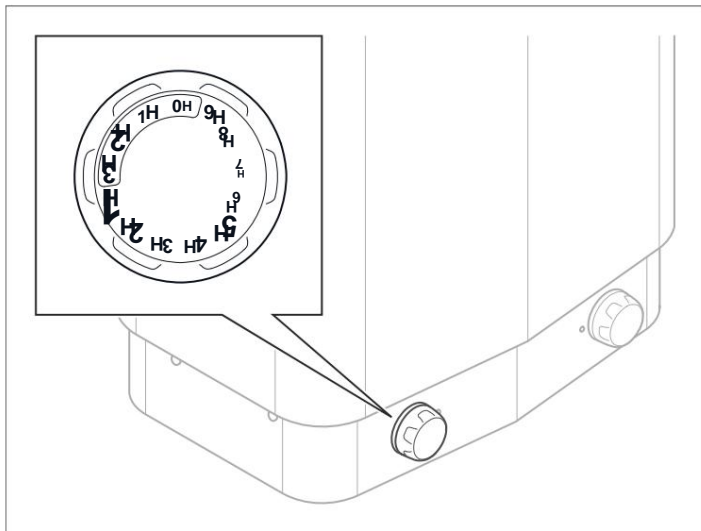


Figura 3: Tempo per impostare l'ora

## Funzioni

## Porta profumo



**PERICOLO!** Essenze profumate ecc. possono incendiarsi se versato direttamente sulle pietre.

Per creare una gradevole profumazione nella sauna versare qualche goccia di Tylö Sauna Fragrance nell'acqua nel portafragranze.

Puoi anche mescolare alcune gocce del profumo della sauna con acqua un secchio per sauna e versare l'acqua sulle pietre completamente riscaldate. Usare un mestolo da sauna per versare l'acqua sulle pietre calde.

Tylö Sauna Fragrance è disponibile in sei fragranze:

Tylö Sauna Fragrance è disponibile in sei fragranze:

eucalipto,  
menta,  
mentolo,  
pino,  
limone  
e betulla.

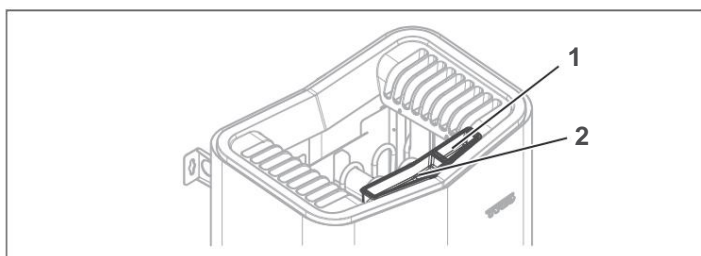


Figura 4: Altre funzioni

1. Portaprofumo
2. Umidificatore dell'aria

## Umidificatore d'aria



**PERICOLO!** Non versare acqua nella fragranza supporto una volta riscaldato, poiché ciò potrebbe causare acqua bollente da spruzzare sugli occupanti della sauna. Fare non stare in piedi o sedersi davanti al riscaldatore mentre c'è acqua viene versata nel portafragranze, come acqua calda possono fuoriuscire all'improvviso.

Per mantenere un'umidità di base gradevole nella sauna, riempire la vasca umidificatore d'aria (vedere Figura 4) con acqua prima accensione della sauna.



**MANCIA!** Versare qualche goccia di profumo di sauna diluito l'umidificatore d'aria integrato.

## MANUTENZIONE

## Pulizia del portafragranze e dell'umidificatore

Pulire il portafragranze e l'umidificatore d'aria secondo necessità.

Per pulire il portafragranze e l'umidificatore d'aria:

Rimuovere il portafragranze/umidificatore e sciacquarli sotto acqua corrente.

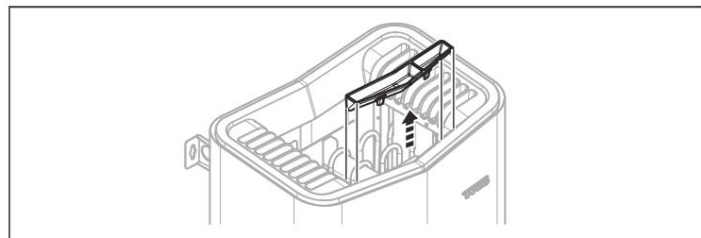


Figura 5: Pulizia del portafragranze e dell'umidificatore

## Controlla il vano delle pietre

Controllare il vano pietre almeno una volta all'anno o altrettante volte all'anno poiché il riscaldatore viene utilizzato ogni settimana.

Esempio: Se l'unità viene utilizzata 3 volte a settimana, controllare il vano pietre 3 volte all'anno.



**AVVERTIMENTO!** Se il vano pietre è si riempie di ghiaia e piccoli sassi, l'elemento tubolare può essere danneggiati a causa del surriscaldamento, come il flusso d'aria essere insufficiente.

Come controllare il vano pietre:

1. Rimuovere tutte le pietre dallo scomparto.
2. Rimuovere eventuali piccoli sassi, ghiaia e calcare dal vano.
3. Rimettere a posto le pietre intere e non danneggiate. Sostituire danneggiato pietre con nuove come richiesto (vedi la sezione chiamata Fill il vano delle pietre, Pagina 4).



**MANCIA!** Se la sauna ha una finestra nella porta o nella parete, trattare l'intera modanatura inferiore con vernice per longheroni e sigillare la giunzione tra il vetro e la modanatura con silicone per ambienti umidi per evitare che l'eventuale condensa sulle superfici di vetro penetri nella giunzione. Verniciare la soglia -fissare (se presente) e le maniglie delle porte con due mani di vernice spar per mantenere la nitidezza del legno e rendere molto più facile la pulizia della sauna. Le panche della sauna, i pannelli decorativi e gli schienali devono essere oliati su entrambi i lati con olio per sauna Tylö. NB: Tutto il resto del legno nella sauna non deve essere trattato.

Conserva questa guida per l'utente!

In caso di problemi rivolgersi al rivenditore dove hai acquistato l'attrezzatura.

© Questa pubblicazione non può essere riprodotta, né in parte né per intero, senza il permesso scritto di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla costruzione e al design.

Risoluzione dei problemi del riscaldatore della sauna

Tabella 1: Risoluzione dei problemi della stufa della sauna

Sintomo	Causa possibile	Rimedio
L'elemento riscaldante nello scomparto della pietra riscaldante non si riscalda.	Il termostato non impostato abbastanza in alto. Il timer non è in intervallo corrispondente a ON.	Aumentare l'impostazione del termostato. Aumentare il tempo impostato, ma non superiore più di 3 ore.
Il riscaldatore non funziona.	Fusibili nella distribuzione il consiglio di amministrazione ha bruciato/inciampato.	Sostituisci/reimposta il fusibili nel quadro di distribuzione che sono bruciati/scattati.
Il riscaldatore non funziona.	Protezione termica interna attivata. Per ulteriori dettagli, vedere La sezione chiamato Temperatura cutfunction.	Controllare e rimediare la causa dell'attivazione del dispositivo di protezione termica. Reimpostazione dell'interruttore termico. Sotto il riscaldatore è presente un pulsante rosso che può essere premuto (vedere Figura 6).
I fusibili/terra interruttore di guasto nel scheda di distribuzione viaggio non appena il il riscaldatore è acceso o durante il funzionamento	Il riscaldatore è rimasto inattivo per per lungo tempo provocando un difetto di isolamento negli elementi tubolari.	Spegnere il riscaldatore e non utilizzarlo. Esso. Rivolgersi ad un elettricista per verificare il guasto, oppure contattare il rivenditore durante il periodo di garanzia.

#### Funzione di taglio della temperatura

L'interruttore termico della stufa ha lo scopo di proteggere dal surriscaldamento i componenti, gli elementi tubolari e le parti in legno della sauna. Se scatta la protezione termica, è necessario reimpostarla prima di poter riaccendere il riscaldatore. La causa del surriscaldamento deve essere stabilita prima di ripristinare il dispositivo di protezione termica.

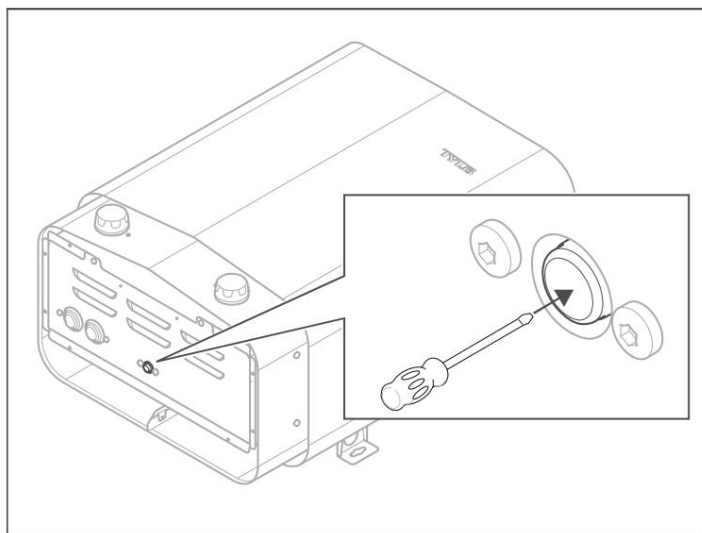


Figura 6: ripristino del dispositivo di interruzione della temperatura



**NOTA!** Quando il disinserimento della temperatura viene attivato a causa di una temperatura di esercizio eccessivamente elevata, può essere ripristinato solo quando la temperatura di disinserimento è scesa di circa 20°C. Se invece il blocco termico interviene a causa della temperatura di esercizio troppo bassa (temperatura ambiente inferiore a -10°C), è necessario aumentare la temperatura di blocco prima di poterla ripristinare.

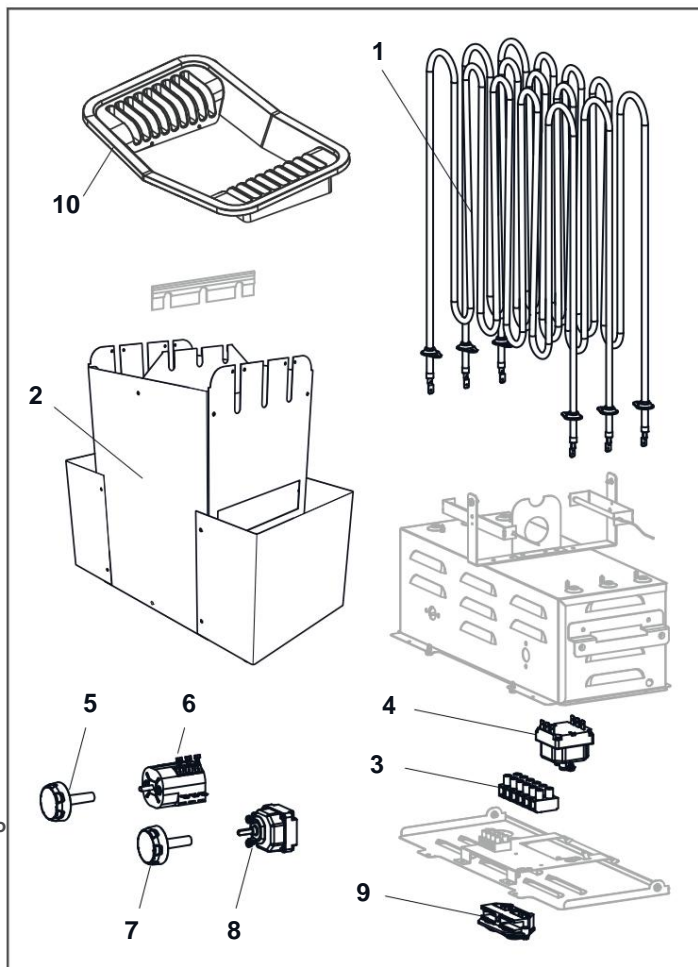


Figura 7: Pezzi di ricambio

1. 9600 0242 / 8 kW, 9600 0243 / 6 kW Elemento tubolare
2. 9600 0729 Vano pietra
3. 9600 0723 Morsetteria
4. 9600 0001 Termostato 6kW  
9600 0008 Termostato 8kW
5. 9600 0128 Quadrante timer
6. 9600 0012 Temporizzatore 9+3 6 poli
7. 9600 0133 Quadrante termostato
8. 9600 0028 Termostato
9. 9600 0554 Connettore pressacavo
10. 9600 0725 Griglia

#### ROHS (RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

#### Istruzioni per la protezione dell'ambiente:

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici quando non più in uso. Portatelo invece ad un centro di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ulteriori informazioni vedere il simbolo sul prodotto, manuale o confezione.



Figura 8: simbolo

I diversi materiali possono essere riciclati come specificato dalle rispettive etichette.

Puoi contribuire a proteggere l'ambiente riciclando o riutilizzando gli apparecchi usati o i materiali in essi contenuti. Portare il prodotto ad un centro di riciclaggio senza le pietre per sauna o il rivestimento in pietra ollare (se presente).

Contatta le autorità locali per i dettagli del centro di riciclaggio più vicino centro.